Танки наши быстры

Our Tanks Are Fast

Куда пойти, чем заняться, что посмотреть в Москве? Советы читателям Where Moscow дают лучшие московские консьержи.

Where to go, what to do, what to see in Moscow? The best capital concierges give advice to the readers of *Where Moscow*.

В этом месяце в России принято поздравлять мужчин: 23 февраля — День защитника Отечества. Этот праздник связан с Российской армией, у которой древняя и славная история. Хороший повод узнать о ней больше!

Один из главных музеев, связанных с военной историей, — «Бородинская панорама». На живописном полотне длиной 115 м и высотой 15 м запечатлены самые драматические моменты битвы при Бородине 1812 года, решающего сражения между русской армией и войсками Наполеона. Это одна из самых больших картин в мире позволяет ощутить себя в эпицентре боя. В музее также представлены живопись, скульптура, старинное оружие и обмундирование.

Юлия Пасечник, шеф-консьерж отеля «Националь»
Yulia Pasechnik, National Hotel Chief Concierge

Особое место в истории России и Москвы занимает Великая Отечественная война. Прогуливаясь по Александровскому саду, обязательно остановитесь у Могилы Неизвестного Солдата и посмотрите на торжественную церемонию смены почетного караула Президентского полка. Она происходит каждый час.

В Центральном музее Вооруженных Сил на улице Советской Армии представлена история Российской армии и флота: боевые и трофейные знамена, оружие, награды... На открытой площадке — около 150 единиц боевой техники и вооружений разных времен. При музее работает ресторан фронтовой кухни «Эх, дороги», где можно попробовать блюда полевой кухни времен Второй мировой войны и послушать музыку тех лет.

Если же военная техника интересует вас не только в качестве музейных экспонатов, обратитесь к вашему консьержу, и он организует для вас незабываемое приключение. В Подмосковье существует несколько военных полигонов, на которых устраивают стрельбы из разных видов исторического и современного оружия. На танкодроме в Кубинке можно прокатиться на легендарном танке Т-34; здесь же — самый большой в мире музей бронетанковой техники и вооружения. Тех, кто желает покорить небо, консьержи отправят в полет на военных самолетах. Кстати, любителям военной и гражданской авиации стоит посетить музей ВВС в Монине: здесь собрана фантастическая коллекция самолетов и вертолетов.

А вечером не забудьте посмотреть праздничный салют!

This month, we in Russia celebrate men: February 23 is the Defenders of the Fatherland Day. This holiday is associated with the Russian army which has an ancient and glorious history, and February 23 is a good reason to learn more about it.

One of the major museums related to military history is the Borodino Battle panorama. The circular painted background 115 meters long and 15 meters high depicts the most dramatic moments of the famous Battle of Borodino in 1812, the main battle between the Russian army and Napoleon's troops. Visitors feel as if they are right in the thick of the fight. The museum also exhibits paintings, sculpture, old weapons, and uniforms.

The Great Patriotic War of 1941—1945 takes a special place in the history of Moscow. When you are walking through the Alexander Garden, be sure to stop at the Memorial of the Unknown Soldier, and look at the solemn ceremony of changing the honor guards of the Presidential Regiment. It takes place every hour.

The Central Museum of the Armed Forces located in Sovetskoy Armii Street presents the history of the Russian army and navy: there are the battle banners, weapons, awards, and so on. There is also an outdoors area with about 150 pieces of military equipment and armament from different epochs. There is also a unique restaurant where you can order food the way it was prepared in the field kitchens during WWII and listen to the music of those years.

If you are interested in military technology not only as museum exhibits, contact your concierge and he or she will provide an unforgettable adventure for you. There are several military ranges in the vicinity of Moscow where you can go to fire various kinds of historical and modern weapons. On the tank training area in Kubinka (63 km west of Moscow), you can drive the legendary T-34; there is also the world's largest museum of armored vehicles and weapons. For those who wish to conquer the sky, the concierges will arrange flying a military aircraft. By the way, fans of military and civil aviation should visit the Air Force Museum in Monino (23 km east of Moscow): there is a fantastic outdoor collection of aircraft and helicopters.

And be sure not to miss fireworks in the evening!

photo: Legion-Media

WM02_55_Consierge.indd 55 20/01/15 13:57